

汉语短文阅读系列

A Collection of Chinese Short Stories

1200 vocabulary words

Balloons in the Barber Shop

理发店里的气球

陶炼 王新文 顾颖 编著



华语教学出版社
SINOLINGUA

汉语短文阅读系列

A Collection of Chinese Short Stories

1200 vocabulary words

Balloons in the Barber Shop

陶炼 王新文 顾颖 编著

理发店里的气球



责任编辑：刘小琳
英文编辑：范逊敏
封面设计：新 乐
插图绘制：千秋叶工作室

图书在版编目（CIP）数据

理发店里的气球 / 陶炼，王新文，顾颖编著. — 北京：华语教学出版社，2015.1
（汉语短文阅读系列）
ISBN 978-7-5138-0934-4

I. ①理… II. ①陶… ②王… ③顾… III. ①汉语—阅读教学—对外汉语教学—教学参考资料 IV. ①H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2015）第 005979 号

本书收入的部分文字作品稿酬已委托中国文字著作权协会转付，敬请相关著作权人联系。

电话：010-65978906

地址：北京市西城区阜成门外大街甲 35 号（100037）

E-mail：wenzhuxie@126.com

理发店里的气球

陶炼 王新文 顾颖 编著

*

©华语教学出版社有限责任公司

华语教学出版社有限责任公司出版

（中国北京百万庄大街 24 号 邮政编码 100037）

电话：(86)10-68320585 68997826

传真：(86)10-68997826 68326333

网址：www.sinolingua.com.cn

电子信箱：hyjx@sinolingua.com.cn

新浪微博地址：http://weibo.com/sinolinguaavip

北京易丰印捷科技股份有限公司印刷

2015 年（32 开）第 1 版

2015 年第 1 版第 1 次印刷

（汉英）

ISBN 978-7-5138-0934-4

定价：29.00 元

First Edition 2015

ISBN 978-7-5138-0934-4

Copyright 2015 by Sinolingua Co., Ltd

Published by Sinolingua Co., Ltd

24 Baiwanzhuang Road, Beijing 100037, China

Tel: (86) 10-68320585 68997826

Fax: (86) 10-68997826 68326333

<http://www.sinolingua.com.cn>

E-mail: hyjx@sinolingua.com.cn

Facebook: www.facebook.com/sinolingua

Printed by Beijing Efeng EasyPrint Technology Printing Co., Ltd

Printed in the People's Republic of China



编写说明

1994年，华语教学出版社出版了我们编写的《序列短文阅读》英汉对照本4册，其后又出版了法汉对照合订本2册。

时光过去了20年，中国和世界发生了巨变，我们的想法也有了不小的变化，于是我们编写了现在的新书《汉语短文阅读》。《汉语短文阅读》一套4册，在延续《序列短文阅读》低起点、短文章等诸多优点的同时，重新选择了80篇当代故事进行改写，变动了部分体例。作为新书，编写人员自然也不得不要有所更迭。

这套课本性质上依旧是初级汉语阅读课本，首先着眼于满足初级汉语阅读课程课堂教学的需要，其次也可用于相应水平人士自学。

所谓初级汉语水平，在语法结构方面，是指学生已经掌握了汉语的基本语序规则，知道不同类别的词语可以怎样排列起来，同时表达怎样的相互意义关联。自然，这只是就基本层面而言，并不意味着学生不存在词语组合和结构方面的问题。不过，我们的课本并没有列出通常所说的语言点进行讲解和操练，这主要是不希望把应该聚汇在内容理解上的精力分散到孤立的语言点的讲解和操练上去。当然，不解决语言上的问题，也不可能真正明白和吃透课文的内容；但另一方面，语言问题的解决，也可以得益于对课文上下文表情达意的融会贯通，自然还有同学之间的互相探究和老师的指点。所以，这一部分的缺失，我们希望通过课文阅读、内容磋商以及老师的指点得到弥补。

词汇方面，我们假定学生已经掌握或者接触过《汉语常用1500高频词语表》中第1—1200号高频词语。课本中，这1200个词语我们不再作为生词列出，其他词语则一概作为生词列出，不管是出现在课文中，还是出现在练习中。这份《汉语常用1500高频词语表》是根据对国内出版的12部对外汉语教材用词的统计编制的，原刊《中国语言生活状况·2006年·下编》（商务印书馆2007年8月出版），也被《国际汉语教学通用课程大纲》（外语教学与研究出版社2008年4月出版）收入。我们在书后附上了不作为生词列出的这1200个高频词语一览表，并标注了拼音，作为有重要价值的教学参考资料。

课文方面，我们把长度限定在450—600字左右。短了，难以呈现丰富完整的故事和语篇构造；长了则不成其为短文，从某种意义上说，长文章也削弱了文章的（初级）语言学习价值。内容上，我们希望课文内容充实，脉络清晰；风格多样，富有意蕴；表达灵动，文从字顺。在课文后面，我们还附上了根据《汉语拼音正词法基本规则》整理的拼音课文，供学生参照。

生词方面，每一篇课文的生词严格控制在5—10个之间，大多数在7—8个，生词密度在每百字1—2个上下。生词少一些，也就是生词密度低一些，对于学生理解课文内容、克服语言障碍、体味篇章结构、维持和提升学习动机，都有极大的必要和好处。生词数量大、密度高，是语言学习的毒药。课本后面的生词总表，不但列出生词的拼音，还列出生词出现的课次，便于老师和学生对比参照阅读。在练习部分出现的生词，随文加注，不同课次，重复标注；在生词总表中，练习部分出现的生词，在课次数字后面加标字母“a”以示分别。

课文阅读后的练习，我们侧重的是对课文内容的理解，因而没有安排有关语言点的“操练”。这些练习可以大致划分为三个板块：

第一个板块是“根据课文内容回答下面的问题”，试图用6~8个问题将课文的主要内容串联起来，所以这些问题之间是相互关联的，而不是离散的、孤立的、关注个别细节的。细节问题可以在搭建起内容框架之后逐渐来丰富。

第二个板块总冠名为“讨论”，其实是“拓展性理解活动”，它要求学生在已经能够“记忆”课文内容的基础上，在“理解”、“运用”、“分析”、“评价”、“创造”等不同认知层面上进一步加深和拓展对于课文内容的了解，同时也给学生提供更多的运用汉语的机会。当然，这里的部分活动内容可能会超出学生的实际汉语能力，因而需要教师更多的介入、引导和调控。这一部分的有些活动也可以直接运用学生母语进行。只要能够加深学生对于课文内容和语言的理解，花些时间用母语来探讨和交流也是值得的。

第三个板块是“尽量用课文中的话复述课文故事”。学生可以用自己的话来复述课文内容，但课文用来表达内容的语言通常要比学生自己复述所用的语言更加规范、自然、完整、流畅，这也是学生之所以要学习课文的原因所在。因此，在学生知晓了课文内容之后，必须引导学生去关注课文语言，去一遍一遍地体味和揣摩课文的语言表达。当然，直接要求学生用课文语言复述，也就是背诵，现如今似乎已不是一个可行和可以接受的教学方法；不过，我们可以通过反复多次的阅读，尤其是跟其他课文的种种对照阅读和对比阅读，逐步加深学生对课文语言的认知和印象，逐渐累积能够再现的课文语言表达。部分“角色扮演”活动也属于这一个板块（由于版面所限，第三个板块并不是在每一课都出现，教师可以根据课堂实际情况安排）。

很显然，这里的第一和第二板块涉及内容方面，第三板块专注语言方面。这两个方面的活动并不一定要遵照一、二、三的顺序来进行，而是可以有选择地灵活组合。

在表达我们的谢意的时候，我们首先要感谢入选课文的原作

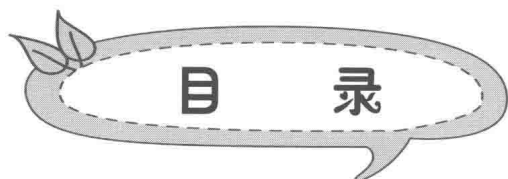
者和编者，他们为我们提供了非常好的内容框架。当然，为了适应我们的教学水平和需要，我们也对原文的语言表达和部分内容进行了各种程度的重写。我们希望原文的作者和编者能够理解我们这样做的必要性，宽容我们的信手雌黄。

其次要感谢一直以来使用《序列短文阅读》的老师和学生，是你们的厚爱给了我们这次“新编”的机会；一份同样的感谢也要献给《序列短文阅读》的原作者郑国雄先生、金路先生和陈光磊先生，各位的贡献是《序列短文阅读》一直受到欢迎的重要基石。尤其是郑国雄先生，他还参加了本书最初的讨论，只是由于某种原因，没能跟我们一起共同完成本书的编写。

最后要感谢华语教学出版社，感谢华语教学出版社信任我们，尤其是我们对本书的新设想。感谢责任编辑刘小琳女士为本书所做的大量耐心细致的编辑工作，保证了本书的高质量。也要感谢未曾谋面的插图作者，她们的生花妙笔为本书增光添彩。

我们希望本书除了延续《序列短文阅读》的诸多长处，另有值得肯定的新意；我们期待能够听到来自各方，尤其是使用本书的教师和学生的各种意见和建议，以帮助我们认识新知、拓广视野；我们更乐见不久的将来，能有再一次修订或者新编本书的机会！

陶炼 王新文 顾颖



一、理发店里的气球·····	1
二、两只鞋·····	6
三、我不喜欢你的歌·····	11
四、减肥·····	16
五、桥·····	21
六、晴江妻子的死·····	28
七、撒谎·····	33
八、开锁·····	39
九、两个和尚·····	45
十、卖辣椒·····	50
十一、我贷一元钱·····	55
十二、分手·····	61
十三、让爸爸回家·····	67

十四、姑娘的脸.....	72
十五、最后一场考试.....	78
十六、换票.....	83
十七、手捧空花盆的小男孩儿.....	88
十八、一份问卷调查.....	93
十九、卖一美元的豪华车.....	98
二十、分粥.....	103
生词表.....	108
汉语常用 1200 起点词语一览表.....	110

一、理发店里的气球



📖 课文字数：446 字

🕒 阅读时间：____ 分钟（第1遍）

____ 分钟（第2遍）

____ 分钟（第3遍）

- 1 有个年轻人开了一家理发^①店。刚开始，来理发的顾客还不少，可是过了不久，来理发的顾客就越来越少了。原来，他们来了一次以后就去了别的理发店，不再来了。
- 2 怎样才能让来过一次的顾客再来第二次、第三次呢？这个年轻人想了一个办法：在理发店里挂上气球^②，在气球里放上写着打折^③的纸条，有的写打九折，有的写打八折，有的写打七折。顾客理完发以后，自己挑^④一个气球，扎^⑤破气球以后，就按纸条上写的付钱。
- 3 小伙子跟他的女朋友说，这样付钱，又有趣，又能得到便宜，一定能吸引^⑥顾客第二次、第三次来店里理发。可他女朋友觉得这样做还不是最好。她说，你不要在气球里放打几折的

① 理发 (lǐfà): haircut, hairdressing

② 气球 (qìqiú): balloon

③ 打折 (dǎzhé): discount

④ 挑 (tiāo): to select

⑤ 扎 (zhā): to prick

⑥ 吸引 (xīyǐn): to attract

纸条，你放谜语^⑦。顾客理完发以后，自己挑一个气球，扎破气球以后猜谜语。猜对三条谜语就打七折，猜对两条就打八折，猜对一条就打九折，一条也没猜对就不打折。年轻人觉得他女朋友的办法更好些，就按他女朋友说的做了。

果然，理发店里挂出气球以后，来理发的顾客越来越多了。他们中间有很多是第二次、第三次来的老顾客。大家都说，这样付钱既能得到便宜，又能通过猜谜语学到一些知识，很吸引人。

（本文改编自《藏在气球里的创意》，作者张珠容，选自《晚报文萃》2011年第5期）

⑦ 谜语 (míyǔ): riddle

- 1 Yǒu gè niánqīngrén kāile yì jiā lǐfàdiàn. Gāng kāishǐ, lái lǐfà de gùkè hái bù shǎo, kěshì guòle bùjiǔ, lái lǐfà de gùkè jiù yuèláiyuè shǎo le. Yuánlái, tāmen lái yì cì yǐhòu jiù què bié de lǐfàdiàn, bú zài lái le.
- 2 Zěnyàng cái néng ràng lái guo yì cì de gùkè zài lái dì-èr cì, dì-sān cì ne? Zhè gè niánqīngrén xiǎng le yì gè bànfǎ: zài lǐfàdiàn li guàshàng qìqiú, zài qìqiú li fàngshàng xiězhe dǎzhé de zhǐtiáo, yǒude xiě dǎ jiǔ zhé, yǒude xiě dǎ bā zhé, yǒude xiě dǎ qī zhé. Gùkè lái fà yǐhòu, zìjǐ tiāo yì gè qìqiú, zhāpò qìqiú yǐhòu, jiù àn zhǐtiáo shàng xiě de fù qián.
- 3 Xiǎohuǒzi gēn tā de nǚpéngyou shuō, zhèyàng fù qián, yòu yǒuqù, yòu néng dédào piányì, yíding néng xīyǐn gùkè dì-èr cì, dì-sān cì lái diàn li lǐfà. Kě tā nǚpéngyou juéde zhèyàng zuò hái bú shì zuì hǎo. Tā shuō, nǐ búyào zài qìqiú li fàng dǎ jǐ zhé de zhǐtiáo, nǐ fàng míyǔ. Gùkè lái fà yǐhòu, zìjǐ tiāo yì gè qìqiú, zhāpò qìqiú yǐhòu cāi míyǔ. Cāiduì sān tiáo míyǔ jiù dǎ qī zhé, cāiduì liǎng tiáo jiù dǎ bā zhé, cāiduì yì tiáo jiù dǎ jiǔ zhé, yì tiáo yě méi cāiduì jiù bù dǎzhé. Niánqīngrén juéde tā nǚpéngyou de bànfǎ gèng hǎo xiē, jiù àn tā nǚpéngyou shuō de zuò le.
- 4 Guǒrán, lǐfàdiàn li guàchū qìqiú yǐhòu, lái lǐfà de gùkè yuèláiyuè duō le. Tāmen zhōngjiān yǒu hěn duō shì dì-èr cì, dì-sān cì lái de lǎo gùkè. Dàjiā dōu shuō, zhèyàng fù qián jì néng dédào piányì, yòu néng tōngguò cāi míyǔ xuédào yìxiē zhīshi, hěn xīyǐn rén.

1. 根据课文内容回答下面的问题。

Answer the following questions according to the text.

- (1) 那个年轻人开的理发店，刚开始的时候怎么样？
- (2) 后来遇到了什么问题？
- (3) 那个年轻人想了一个解决问题的什么办法？
- (4) 那个年轻人为什么认为这个办法能够解决问题？
- (5) 可是，那个年轻人的女朋友提出了一个更好的什么办法？
- (6) 那个年轻人用了女朋友的办法，结果怎么样？
- (7) 为什么会有那样的结果？

2. 讨论。

Questions for discussion.

- (1) 你是喜欢那个年轻人的办法，还是喜欢他的女朋友的办法？
- (2) 要是你也遇到了这样的问题，你会用什么办法来解决？

二、两只鞋



课文字数：617 字

阅读时间：____ 分钟（第1遍）

____ 分钟（第2遍）

____ 分钟（第3遍）

她经过一家商店，看见门口摆着一堆鞋^①，¹旁边写着：“特价^②！1折^③起！”她拿起一双一看，原来卖580元，现在只卖58元，她简直不敢相信自己的眼睛。她穿上鞋，试着走了几步，又轻^④又软^⑤，她决定买下这双鞋。

看她拿着这双鞋，一位售货员走过来对她²说：“您好！您要买这双鞋，是吗？”“是，我要买这双鞋。”说着，她把鞋交给售货员。“好的，”售货员接过鞋，说，“我再替您看一下。”“看一下？看什么？是价钱吗？”她有些担心那个价钱是不是写错了。“不！不！不是价钱，”售货员说，“我是要再看一下是不是那两只鞋。”“哪两只鞋？这两只鞋怎么了？”她问。售货员说：“您让我再看一下。对，就是这两只鞋。您看，这两只鞋粗^⑥看起来就像是一双，但是您仔细看，它们的颜色是有一点儿不同的。

① 鞋(xié): shoe

② 特价(tèjià): bargain price

③ 折(zhé): discount

④ 轻(qīng): light

⑤ 软(ruǎn): soft

⑥ 粗(cū): roughly